



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE **EDICIÓN DE TEXTOS**

Coordinación: VENY MESQUIDA, JOAN RAMON

Año académico 2022-23

Información general de la asignatura

| | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|------------------|
| Denominación | EDICIÓN DE TEXTOS | | | |
| Código | 101497 | | | |
| Semestre de impartición | 1R Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA | | | |
| Carácter | Grado/Máster | Curso | Carácter | Modalidad |
| | Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Filología Catalana y Estudios Occitanos | 5 | OPTATIVA | Presencial |
| | Grado en Filología Catalana y Estudios Occitanos | 3 | OPTATIVA | Presencial |
| Número de créditos de la asignatura (ECTS) | 6 | | | |
| Tipo de actividad, créditos y grupos | Tipo de actividad | PRAULA | | TEORIA |
| | Número de créditos | 3 | | 3 |
| | Número de grupos | 1 | | 1 |
| Coordinación | VENY MESQUIDA, JOAN RAMON | | | |
| Departamento/s | FILOLOGIA CATALANA Y COMUNICACIÓN | | | |
| Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante | 60 / 90 | | | |
| Información importante sobre tratamiento de datos | Consulte este enlace para obtener más información. | | | |
| Idioma/es de impartición | Catalan | | | |

| Profesor/a (es/as) | Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as) | Créditos impartidos por el profesorado | Horario de tutoría/lugar |
|---------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------|
| VENY MESQUIDA, JOAN RAMON | joanramon.veny@udl.cat | 6 | A convenir por correo-e |

Información complementaria de la asignatura

La asignatura tiene como objetivo proporcionar una visión general de la ecdótica y la crítica filológica desde las siguientes perspectivas y metodologías:

1. *Teórica*: el análisis de los fenómenos de la disciplina en su relación con la *Literaturwissenschaft*.
2. *Histórica*: la revisión histórica de los grandes momentos, teorías y corrientes de la disciplina.
3. *Comparatista*: la comparación de los métodos del texto de diferentes tradiciones: clásica, románica, italiana, francesa.
4. *Práctica*: a través del análisis de textos específicos, desde el punto de vista de la crítica de las variantes o de la crítica genética.

Objetivos académicos de la asignatura

- O1. Que los alumnos conozcan los presupuestos teóricos y prácticos de las corrientes más importantes de la crítica filológica de los textos contemporáneos: la *filologia d'autore* y la crítica genética.
- O2 Que comprendan y valoren la importancia del papel de la crítica filológica en el contexto de la ciencia de la literatura.
- O3 Que sepan discernir los diferentes enfoques a la hora de editar un texto determinado.
- O4 Que sepan interpretar cualquier tipo de aparato crítico.

Competencias

CB3 Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 Poder transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CG4 Aplicar la capacidad de razonamiento y análisis crítico, y la de toma de decisiones para la resolución de problemas.

CG6 Implantar la capacidad de aprendizaje autónomo.

CG7 Valorar la capacidad de organización y planificación del trabajo y la investigación.

CG10 Implementar el conocimiento y la capacidad de uso de las TIC en relación con el correspondiente ámbito de estudio.

CG11 Buscar y gestionar adecuadamente la información, a partir de fuentes y tipologías documentales diversas.

CG12 Utilizar adecuadamente la terminología y las técnicas propias del ámbito disciplinar o profesional.

CE14 Desarrollar la capacidad para la edición crítica de textos en lengua catalana y occitana.

CT5 Adquirir nociones esenciales del pensamiento científico.

Contenidos fundamentales de la asignatura

Tema 0. Presentación de la asignatura. Objetivos, contenidos, metodología y evaluación. [1 sesión]

Tema 1. Tipología de la edición. Edición facsímil; edición paleográfica o diplomática; edición semipaleográfica o diplomática-interpretativa; edición modernizada; edición anotada o comentada; editio variorum; edición sinóptica; edición crítica; hiperedición. Otras categorías editoriales: princeps, ne varietur, expurgada, pirata, no venal, de lujo. [4 sesiones]

Tema 3. Crítica filológica y estudio de la literatura. La crítica filológica y la Literaturwissenschaft. La transmisión de los textos. El interés «crítico» por el texto. El concepto de «autor» y de «texto». [15 sesiones]

Tema 4. La edición filológica. I. Fase heurística: compilación, censo, descripción, denominación y colación de los testigos. II. Fase crítica (1: análisis): Examen y filiación de los testigos. III. Fase crítica (2: síntesis): constitución del texto y de los aparatos. IV. Fase ecdótica: Disposición del texto y de los aparatos. [10 sesiones]

Además, es obligatoria la asistencia al "Simposi Viladot" (27-10-2022) y al "II Seminari Internacional d'Estudis Textuals" (16-11-2022).

Ejes metodológicos de la asignatura

| Actividad | Codificación / Descripción / Tipología TPD | HP* | HNP* |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------|
| Clase magistral (M) | Véase Contenidos . | 50 | |
| Seminarios (S) | S1: Seminario sobre literatura y mundo editorial con editor conferenciante invitado. S2: Seminario sobre el proceso de revisión de la propia obra de un escritor, con investigador invitado. | 4 | 5 |
| Prácticas (P) | P1. Análisis bibliológico de un libro. P2. Análisis ortotipográfico de un texto. P3 Análisis textual (texto en verso). P4 Análisis textual (texto en prosa). | 6 | 5 |
| Trabajos (T) | El trabajo consistirá en la edición crítica de un texto breve (poema, cuento, fragmento de novela). | | 60 |
| Tutorías (Tut) | Tutorías programadas. 2 referidas a M y 3 referidas a T. | | 5 |
| Otros (AA) | Exposición del trabajo + participación en las exposiciones de los otros. Trabajo autónomo. | | 5 10 |
| Evaluación (AV) | Véase Evaluación . | | |
| TOTAL | | 60 | 90 |

Plan de desarrollo de la asignatura

Véase la sección **Contenidos**.

Sistema de evaluación

| Mecanismos de evaluación | Codificación / descripción - criterios / tipología TPD | % |
|--------------------------|--------------------------------------------------------|---|
|--------------------------|--------------------------------------------------------|---|

| | | |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----|
| Asistencia y participación | | 10 |
| Taller de evaluación (examen) | | |
| Actividades | Reseña sobre el "Seminari Internac. d'estudis Textuals" | 10 |
| | Edición crítica de una pieza literaria breve | 40 |
| | Interpretación de esta edición | 40 |
| Altres | La corrección lingüística es imprescindible para ser evaluado | |
| TOTAL | | 100 |

Para ser evaluado, habrá que acreditar la asistencia al "Simposi Viladot" y al "II Seminari Internacional d'Estudis Textuals" (v. **Contenidos**) con el resumen de una ponencia del Simposio y otra del Seminario.

El alumnado que combine los estudios con un trabajo a tiempo completo o a tiempo parcial cuyos horarios coincidan con los de las clases tiene derecho a pedir evaluación alternativa en un plazo de 5 días desde el comienzo del semestre. Para más información, enviar un correo electrónico a academic@lletres.udl.cat o dirigirse a la Secretaría de la Facultad de Letras.

Bibliografía y recursos de información

- Brambilla Ageno, Franca, *L'edizione critica dei testi volgari*, Padova, Antenore, 1984² [1975].
- Biasi, Pierre-Marc de, *La génétique des textes*, Paris, Nathan, 2003.
- Blecua, Alberto, *Manual de crítica textual*, Madrid, Castalia, 1983.
- Grésillon, Almuth, *Éléments de critique génétique. Lire les manuscrits modernes*, Paris, PUF, 1994.
- Martínez-Gil, Víctor (coord.), *Models i criteris de l'edició de textos*, Barcelona, UOC, 2013.
- Morocho Gayo, Gaspar, *Estudios de crítica textual (1979-1986)*, Murcia, Universidad de Murcia, 2003.
- Pujol, Josep M. & Joan Solà, Ortotipografía. *Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995 [1995¹].
- Reynolds, L. D. & N. G. Wilson, *Copistas y filólogos*, Madrid, Gredos, 2013
- Stussi, Alfredo, *Introduzione agli studi di filologia italiana*, Bologna, Il Mulino, 2002⁵, 1994³ [*Avviamento agli studi di filologia italiana*, 1983¹ i *Nuovo avviamento agli studi di filologia italiana*, 1988²].
- Stussi, Alfredo, *Fondamenti di critica testuale*, Bologna, Il Mulino, 1998